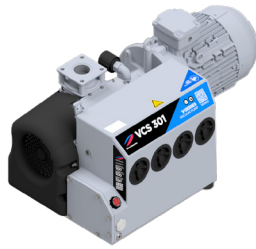


V-VCS / V-VCX 201 | 301



**Drehschieber-Vakuumpumpen, ölüberflutet**

- Saugvermögen 200 bis 360 m<sup>3</sup>/h
- Flanschmotor
- doppelseitige Rotorgleitlagerung
- Öl-/Luftkühler, Feinsiebfilter, saugseitiges Rückschlagventil, Gasballastventil, Schutzhaube und Ölabscheider sind serienmäßig

**Rotary vane vacuum pumps, oil-flooded**

- Capacities ranging from 200 to 360 m<sup>3</sup>/hr
- Fitted as standard with flange motor
- Slide-Bearings on both sides of the rotor
- Oil/air heat exchanger, fine mesh filter, vacuum non-return valve on suction side, gas ballast valve, protection cover and oil separator are standard

**Technische Daten • Technical data**

			V-VCS 201	V-VCS 301	V-VCX 201	V-VCX 301
Nennsaugvermögen <sup>(1)</sup> Nominal suction capacity <sup>(1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	50 Hz 60 Hz	200 240	300 360	200 240	300 360
Enddruck (Standard) Ultimate vacuum (standard)	mbar (abs.)		0,5		3,0	
Mittlerer Schalldruckpegel Average noise level	dB(A)	50 Hz ENISO3744 60 Hz	67 71	68 72	69 72	71 74
max. Gewicht ohne Motor <sup>(2)</sup> max. Weight without motor <sup>(2)</sup>	kg		96	96	96	96
Öleinfüllmenge Oil capacity	l		6,5	6,5	6,5	6,5

**Variante V-VCX • Version V-VCX**

Die Funktionsteile weisen eine höhere Beständigkeit gegenüber Wasserdampf und Lösungsmitteln auf. Zusätzlich kommen glasfaserverstärkte Schieber (GF) aus Epoxidharz zum Einsatz. • The functional parts are more resistant to water steam and solvents. In addition, glass-fibre reinforced slide blades (GF) are used that are made of epoxy resin.

☐ Wasserdampfverträglichkeit siehe Info I 200 (auf Anfrage erhältlich). • Water vapour tolerance, see leaflet I 200 (on request).

Kennlinien, Tabellenangaben (Toleranz ±10%) sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Vakuumpumpen (1bar (abs.) und 20°C). • Curves, tables content (tolerance ±10%) according to PNEUROP standards and refer to vacuum pump at normal operating temperature (1bar (abs.) and 20°C).

<sup>(1)</sup> bezogen auf den Zustand im Sauganschluss • <sup>(1)</sup> refers to suction conditions at inlet connection.

<sup>(2)</sup> inkl. Ölbefüllung • <sup>(2)</sup> incl. Oil filling

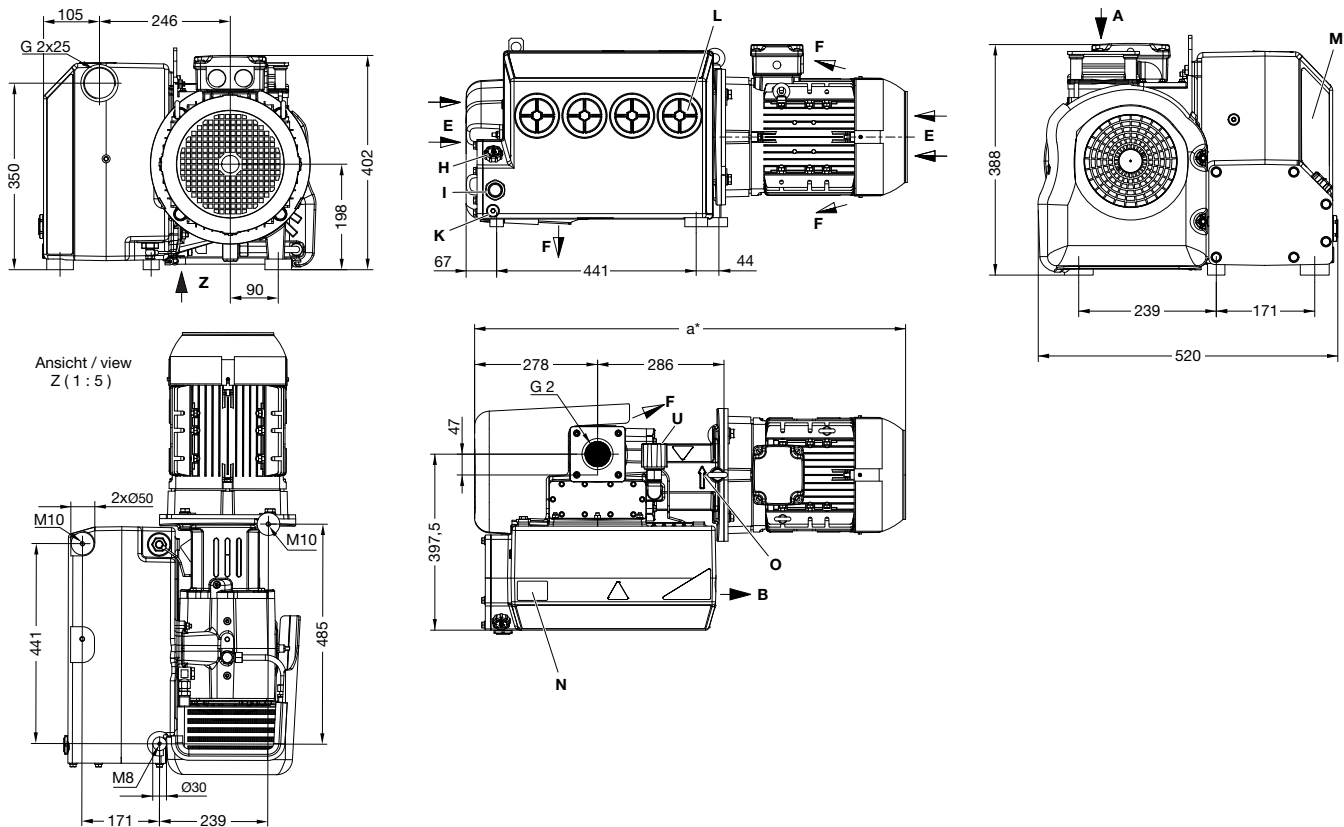
**Motoren • Motors**

3~ Motoren • 3~ Motors														
Variante Version	kW	50 Hz				60 Hz					Bemerkungen Motor Notes Motor	Gewicht <sup>(3)</sup> Weight <sup>(3)</sup> kg	a* mm	
		V ± 10 %	min <sup>-1</sup>	A	η %	kW	V ± 10 %	min <sup>-1</sup>	A	η %				
201	MH IE4	4,0	230/400	1470	13,4/7,73	91,1	4,0	460	1775	6,89	91,1	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	78	974
	GI IE3	5,5	230/400	1470	19,7/11,3	89,7	6,5	265/460	1770	19,5/11,3	91,7	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	69,2	969
	HI IE3	5,5	400/690	1465	10,3/5,97	90,7	-	-	-	-	-	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	63	974
	TI IE3	5,5	200/400/690	1470	21,8 10,9/6,31	90	6,5	230/400 460	1770	21,2/12,2/10,6	91,7	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	78	974
301	GI IE3	5,5	230/400	1465	17,9/10,3	90,7	-	-	-	-	-	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	63	973
	NI IE4	5,5	400/690	1470	10,5/6,11	91,9	-	-	-	-	-	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	78	973
	HI IE3	5,5	400/690	1465	10,3/5,97	90,7	-	-	-	-	-	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	63	973
	HL IE3	7,5	400/690	1465	14,4/8,36/14,7	90,4	9,0	-/460	1760	-/14,7	90,4	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	78	973
	TL IE3	7,5	200/400/690	1465	29,2 14,6/8,47	90,4	9,0	230/400 460	1760	29,3/16,9/14,7	91,7	UL(UR), CSA, CC-Nr., EAC	73	973
	UL IE3	7,5	330 380/660	1465	17,5 15,2/8,74	90,4	9,0	220/380/440	1760	30,7/17,8/15,3	91,7	UL(UR), CSA, EAC	78	973

Die VCS/VCX erfüllen die Richtlinien 2006/42/EG (Maschinen) und 2014/35/EU (Niederspannung) sowie die Norm EN 60034-1 "Drehende elektrische Maschinen". • The VCS/VCX match the 2006/42/EC (machinery) and 2014/35/EU (low voltage) directives and the EN 60034-1 norm "Rotating electrical machines".

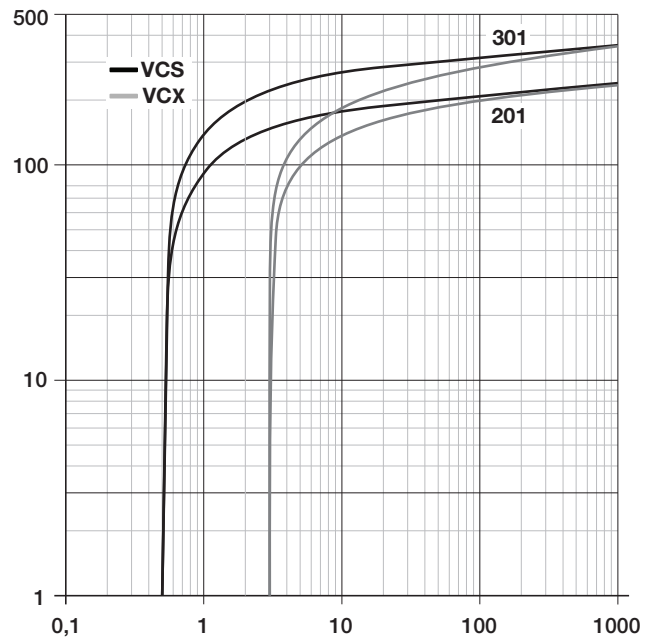
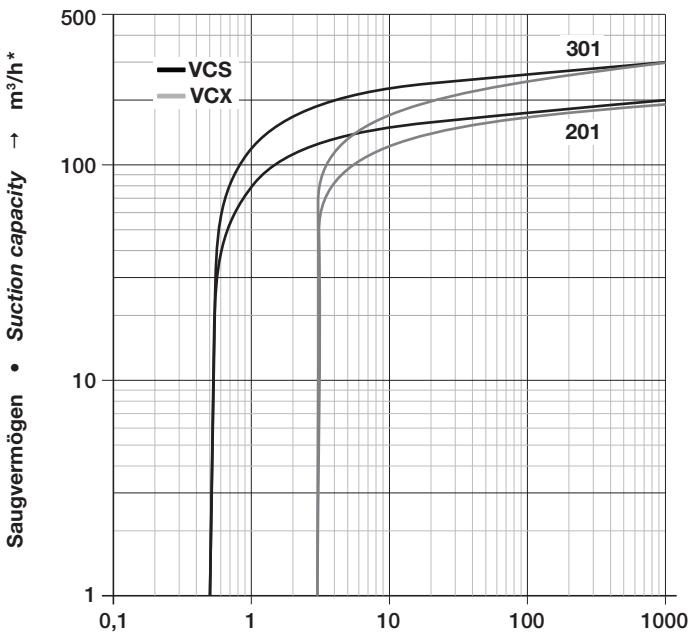
Die Motoren sind nach EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) und Wärmeklasse F ausgeführt. • The motors comply with EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) and thermal class F. a\* Gesamtlänge (siehe Abmessungen) • Total length (see dimensions).

<sup>(3)</sup> Die Motor-Abmessungen und Gewicht sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat abweichen. • <sup>(3)</sup> The motor dimensions and weight as well as the current drawn can differ depending on the motor type.

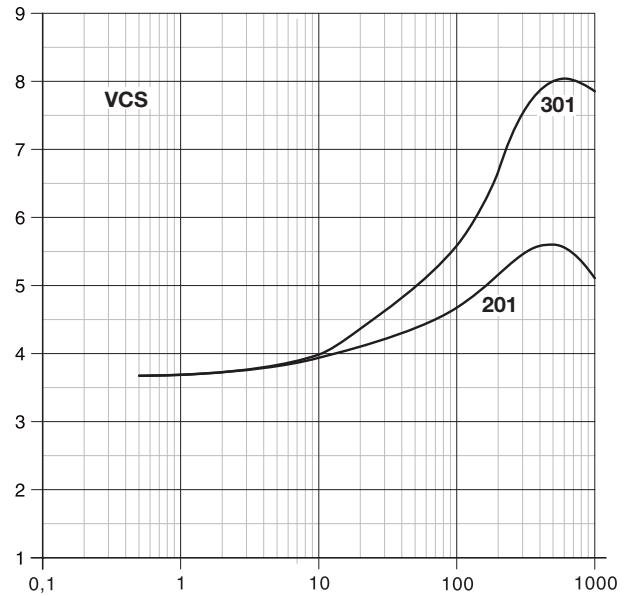
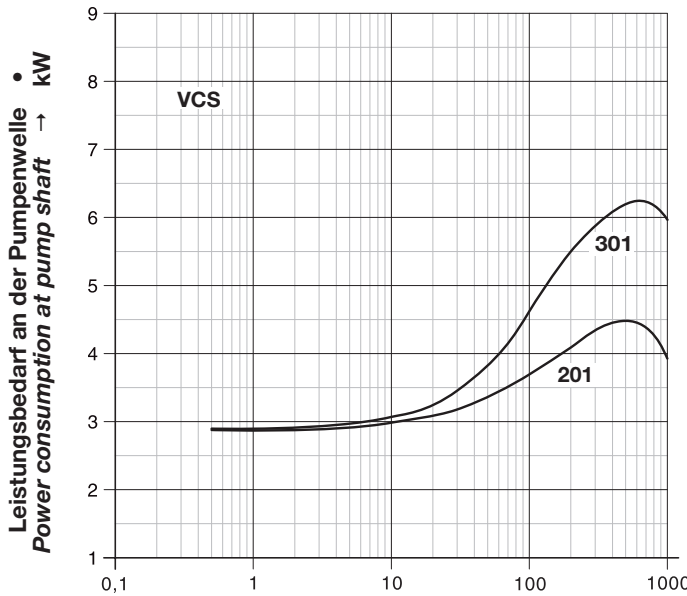


<b>A</b>	Vakuum-Anschluss • <i>Vacuum connection</i>
<b>B</b>	Abluft-Austritt • <i>Exhaust</i>
<b>E</b>	Kühlluft-Eintritt • <i>Cooling air entry</i>
<b>F</b>	Kühlluft-Austritt • <i>Cooling air exit</i>
<b>H</b>	Öleinfüllstelle • <i>Oil filling point</i>
<b>I</b>	Ölkontrolle • <i>Oil check</i>

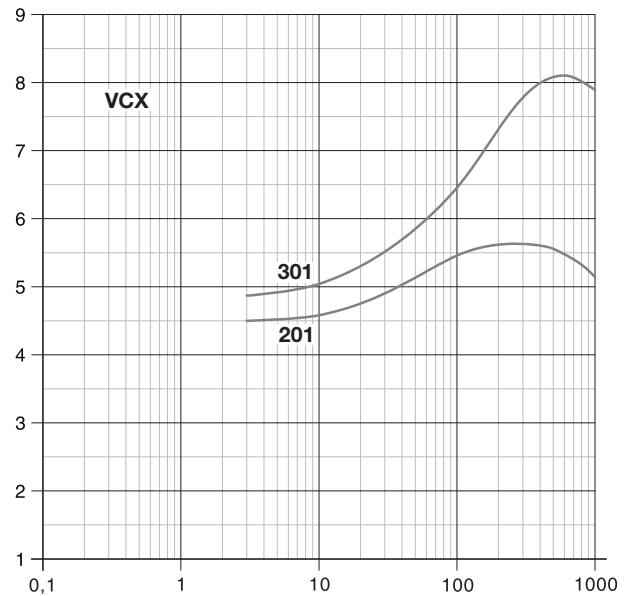
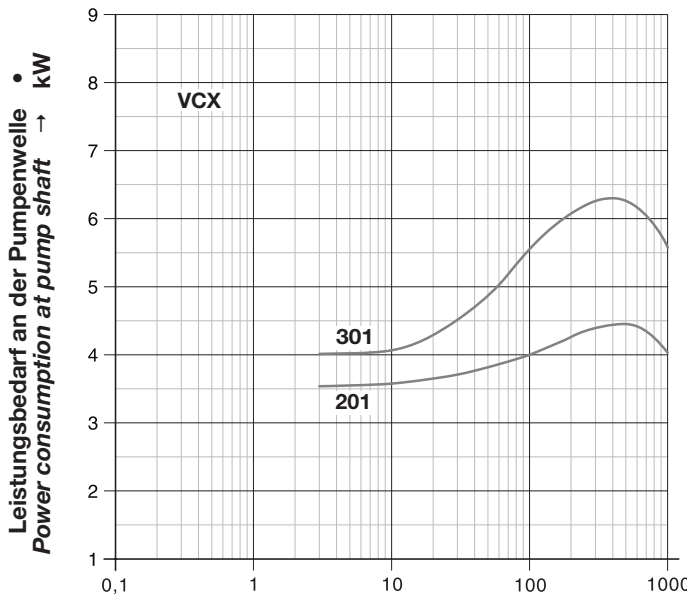
<b>K</b>	Ölablassstelle • <i>Oil drain point</i>
<b>L</b>	Luftentölelement • <i>Oil separator element</i>
<b>M</b>	Ölempfehlungsschild • <i>Oil type plate</i>
<b>N</b>	Datenschild • <i>Data plate</i>
<b>O</b>	Drehrichtungsschild • <i>Direction of rotation</i>
<b>U</b>	Gasballastventil • <i>Gas ballast valve</i>



Ansaugdruck • Suction pressure → mbar (abs.)



Ansaugdruck • Suction pressure → mbar (abs.)



Ansaugdruck • Suction pressure → mbar (abs.)

---

**Folgendes Zubehör auf Anfrage • Following accessories on request**

---

**Generell • General**Adapter für Fußposition (VC 202/303) • *Replacement adapter for foot position (VC202/303)***Entölerseite • Oil separator side <sup>(4)</sup> Zubehördeckel erforderlich • Accessory cover required**Drucküberwachung • *Pressure control*Niveauwächter <sup>(4)</sup> • *Level switch <sup>(4)</sup>*Temperaturwächter <sup>(4)</sup> • *Temperature switch <sup>(4)</sup>*Schlauchanschluss <sup>(4)</sup> • *Hose connection <sup>(4)</sup>***Saugseite • Suction side**Vakuumdichter Ansaugfilter • *Vacuum tight suction filter***ZVF**Externes Rückschlagventil • *External non return valve***ZRK**Vakuum-Regulierventil • *Vacuum regulating valve***ZRV**Feuchtigkeitsabscheider • *Moisture separator***ZFF**